

- b) Domicilio: Calle Gran Vía, 18, planta baja (Sala Multimedia).  
 c) Localidad: Madrid.  
 d) Fecha: 29 de noviembre de 2006.  
 e) Hora: 12:00.

10. Otras informaciones. Las proposiciones se presentarán en tres sobres cerrados (número 1 –Documentación Administrativa–, número 2 –Proposición Económica–, número 3 –Documentación Técnica–), firmados por el licitador o persona que le represente, debiendo figurar en el exterior de cada uno de ellos el número de referencia y la denominación del contrato, el nombre o apellidos del licitador o razón social de la empresa y su correspondiente NIF o CIF. El número y denominación de los sobres se determinan en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares. En su interior se hará constar una relación numérica de los documentos que contienen.

11. Gastos de anuncios. Serán por cuenta del adjudicatario.

12. Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» (en su caso). 27 de septiembre de 2006.

13. En su caso, portal informático o página web donde figuren las informaciones relativas a la convocatoria o donde pueden obtenerse los pliegos. <http://www.madrid.org>

Para obtener los pliegos, acceda a empresas y a continuación a servicios y trámites, donde podrá consultar las convocatorias de contratos públicos. Posteriormente, acceder a Organismos y a continuación a Vicepresidencia Segunda y Consejería de Justicia e Interior.

Madrid, 25 de septiembre de 2006.–La Secretaria General Técnica, Lourdes Manovel López.

## ADMINISTRACIÓN LOCAL

57.436/06. *Anuncio de resolución del Ayuntamiento de Madrid por la que se adjudica el concurso público abierto relativo al contrato de servicios de traducción para contenidos de Internet municipal munimadrid.*

- Entidad adjudicadora.
  - Organismo: Ayuntamiento de Madrid.
  - Dependencia que tramita el expediente: Área de Gobierno de Hacienda y Administración Pública. Secretaría General Técnica. Servicio de Contratación.
  - Número de expediente: 145/2006/02665.
- Objeto del contrato.
  - Tipo de contrato: Servicios.
  - Descripción del objeto: Servicios de traducción para contenidos de Internet municipal munimadrid.
  - Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: Boletín del Ayuntamiento de Madrid de 22 de junio de 2006.
- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.
  - Tramitación: Ordinaria.
  - Procedimiento: Abierto.
  - Forma: Concurso.
- Presupuesto base de licitación o canon de explotación. Importe total (euros). 800.000,00 euros, IVA incluido.
- Adjudicación.
  - Fecha: 10 de agosto de 2006.
  - Contratista: Linguaserve Internacionalización de Servicios, S.A.
  - Nacionalidad: Española.
  - Importe de adjudicación: Importe máximo 800.000,00 euros, IVA incluido.

Madrid, 29 de septiembre de 2006.–Jefe del Departamento de Contratación, M.ª Carmen Díez Sanjuanbenito.

57.497/06. *Resolución del Ayuntamiento de Boadilla del Monte por la que se anuncia concurso para el Suministro, transporte, instalación, configuración, puesta en marcha, formación y mantenimiento de un sistema de visualización y telecontrol de tráfico y accesos, basado en tecnología inalámbrica para el Ayuntamiento de Boadilla del Monte.*

- Entidad adjudicadora.
  - Organismo: Ayuntamiento de Boadilla del Monte.
  - Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Contratación.
  - Número de expediente: EC/90/06.
- Objeto del contrato.
  - Descripción del objeto: Suministro, transporte, instalación, configuración, puesta en marcha, formación y mantenimiento de un sistema de visualización y telecontrol de tráfico y de accesos, basado en tecnología inalámbrica para el Ayuntamiento de Boadilla del Monte.
  - Lugar de entrega: Conforme al Pliego de condiciones.
  - Plazo de entrega: Tres meses.
- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.
  - Tramitación: Ordinaria.
  - Procedimiento: Abierto.
  - Forma: Concurso.
- Presupuesto base de licitación. Importe total (euros). 600.000,00.
- Garantía provisional. 11.000,00.
- Obtención de documentación e información.
  - Entidad: Ayuntamiento de Boadilla del Monte.
  - Domicilio: José Antonio, 42.
  - Localidad y código postal: Boadilla del Monte 28660.
  - Teléfono: 916349300.
  - Telefax: 916349349.
  - Fecha límite de obtención de documentos e información: 20 de noviembre de 2006.
- Requisitos específicos del contratista. Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional. Conforme a la cláusula 8.ª del Pliego de Condiciones.
- Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.
  - Fecha límite de presentación: 20 de noviembre de 2006.
  - Documentación a presentar: Conforme a la cláusula 17.ª del Pliego de Condiciones.
  - Lugar de presentación:
    - Entidad: Ayuntamiento de Boadilla del Monte. Servicio de Contratación.
    - Domicilio: José Antonio, 42.
- Localidad y código postal: Boadilla del Monte 28660.
  - Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): Hasta la fecha de la Resolución de Adjudicación del Contrato.
  - Admisión de variantes: No se admiten.
- Apertura de las ofertas.
  - Entidad: Ayuntamiento de Boadilla del Monte.
  - Domicilio: José Antonio, 42. Sala de Juntas de la 2.ª planta del Ayuntamiento.
  - Localidad: Boadilla del Monte.
  - Fecha: Cláusula 19 del Pliego de Condiciones.
  - Hora: Cláusula 19 del Pliego de Condiciones.
- Otras informaciones. Diario Oficial de las Comunidades Europeas y Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid.
  - Gastos de anuncios. A cargo del adjudicatario.
  - Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» (en su caso). 27 de septiembre de 2006.

Boadilla del Monte, 27 de septiembre de 2006.–El Alcalde-Presidente, Arturo González Panero.

## UNIVERSIDADES

57.152/06. *Resolución Rectoral de 15 de septiembre de 2006, de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla, por la que se convoca concurso abierto. «Ampliación del Sistema de Información a la Dirección para las Universidades Andaluzas y la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía».*

- Entidad adjudicadora.
  - Organismo: Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla.
  - Dependencia que tramita el expediente: Área de Contratación y Patrimonio.
  - Número de expediente: 2006/0001509 Ref. Int: EQ 38/06.
- Objeto del contrato.
  - Descripción del objeto: Ampliación del Sistema de Información para las Universidades Andaluzas y la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía.
  - División por lotes y número: Lote Único.
  - Lugar de entrega: Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla.
  - Plazo de entrega: Según el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.
  - Tramitación: Ordinaria.
  - Procedimiento: Abierto.
  - Forma: Concurso.
- Presupuesto base de licitación. Importe total (euros). 498.000 euros.
- Garantía provisional. 2% del presupuesto base de licitación.
- Obtención de documentación e información.
  - Entidad: Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla.
  - Domicilio: Ctra. de Utrera Km. 1.
  - Localidad y código postal: Sevilla 41013.
  - Teléfono: 954349214.
  - Telefax: 954349087.
  - Fecha límite de obtención de documentos e información: Durante el plazo de presentación de ofertas.
- Requisitos específicos del contratista. Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional. Según pliego de cláusulas administrativas particulares.
- Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.
  - Fecha límite de presentación: 8 de Noviembre de 2006 hasta las 14,00 horas.
  - Documentación a presentar: Según pliego de cláusulas administrativas particulares.
  - Lugar de presentación:
    - Entidad: Registro General de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla.
    - Domicilio: Ctra. de Utrera Km. 1.
- Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): Tres meses.
- Admisión de variantes: No se admiten.
- Apertura de las ofertas.
  - Entidad: Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla.
  - Domicilio: Ctra. de Utrera Km. 1.
  - Localidad: Sevilla.
  - Fecha: 20 de noviembre de 2006.
  - Hora: 10,10 Horas.
- Otras informaciones. Si el último día de presentación de ofertas fuera inhábil se ampliaría el plazo al siguiente día hábil.
  - Gastos de anuncios. Por cuenta del adjudicatario.
  - Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» (en su caso). 18 de septiembre de 2006.